

RASPORED RADA | SCHEDULE OF PROCEEDINGS

PETAK, 27. rujna 2013. | FRIDAY, 27 September 2013
Hrvatsko katoličko sveučilište, Zagreb | Catholic University of Croatia, Zagreb

09,00 – 11,00

Svečano otvaranje Međunarodnoga znanstvenoga skupa: *Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu* | Formal opening of the International Scientific Conference: *Tertiary Glagolitic Tradition in European Context*

– *Uvodna riječ organizatora* | *Introductory remarks by the organizer*

– *Pozdravni govori* | *Formal welcome address*

– *Uvodno izlaganje akademika Stjepana DAMJANOVIĆA* | *Keynote lecture by academician Stjepan DAMJANOVIĆ:*

Tisućljetno hrvatsko glagoljaštvo i njegovi ćirilometodski korijeni | *A Millenium Old Croatian Glagolitic Culture and Its Foundations by Ss Cyril and Methodius*

– *Domjenak* | *Reception*

11,00 – 13,00

Predsjedaju | *Moderators: Franjo Velčić & Tomislav Galović*

Kristijan KUHAR

Trećoredska glagolitika | *Tertiary Glagolitic Heritage*

Mirjana MATIJEVIĆ SOKOL

Zbirka isprava u Arhivu Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša | *Collection of Deeds in the Archives of The Province of Tertiary Franciscans*

Svetlana O. VIALOVA

Rukopisi franjevaca trećoredaca glagoljaša u Ruskoj nacionalnoj knjižnici | *Manuscripts of Glagolitic Tertiary Franciscan Writers in The Russian National Library*

Johannes REINHART

Regula franjevacu samostanskoga III. reda u starohrvatskom prijevodu | The Rule of The Franciscans of the Third Order in the Old Croatian Translation

– kratka stanka | break

Teo RADIĆ

Trećoreci u Franjevačkim izvorima | The Tertiaries in the Fontes Franciscani

Zdenka JANEKOVIĆ-RÖMER

Zajedništvo života trećoredaca sv. Jeronima i stanovnika Martinšćice na Cresu (1578. – 1618.) | Community of Life of Tertiaries of St. Jerome and Inhabitants of Martinšćica on the Island of Cres (1578 – 1618)

Hrvoje KEKEZ

Prilog izradi povijesnoga atlasa samostanskoga III. reda svetoga oca Franje na hrvatskim povijesnim prostorima | A Contribution to the Creation of a Historical Atlas of The Monastic III Order of Holy Father Francis in Croatian Historical Lands

– rasprava | discussion

13,00 – 15,00

– stanka | break

15,00 – 16,00

Predsjedaju | Moderators: Stjepan Ćosić & Ivan Botica

Anton BOZANIĆ

Bliska suradnja krčkoga biskupa Antuna Mahnića i trećoredaca | Close Cooperation between Antun Mahnić, Bishop of Krk, and the Tertiaries

Franjo Emanuel HOŠKO

Svjedočanstvo Ignacija Radića o Hrvatskom katoličkom pokretu | Ignacije Radić's Account of the Croatian Catholic Movement

Franjo VELČIĆ

Rukopisna zbirka Poemata i drugi pjesnički radovi Dragutina Antuna Parčića | Manuscript Collection Poemata and Other Poetic Works of Dragutin Antun Parčić

Marija Stela FILIPOVIĆ

Zastupljenost trećoredske glagoljaške tradicije u nastavi hrvatskoga jezika | Presence of Tertiary Glagolitic Tradition in Croatian Lessons

– rasprava i stanka | discussion and break

16.15 – 18.15

Predsjedaju | Moderators: Mirjana Matijević Sokol & Hrvoje Kekez

Marijan BRADANOVIĆ

Specifičnosti arhitekture i dekorativne arhitektonske plastike trećoredskih samostana na Kvarneru | Special Features of Architecture and Decorative Architectural Sculpture of Tertiary Monasteries in The Bay of Kvarner

Nina KUDIŠ

Slikarstvo 17. i 18. stoljeća u samostanima franjevac trećoredaca na Krku i Cresu | Painting of the 17th and 18th Century in the Tertiary Franciscan Monasteries on Krk and Cres

Vlasta ZAJEC

Štuko dekoracija stropa crkve sv. Marije od puka u Novigradu u Istri | Stucco Decoration of the Ceiling of the Church of St. Mary Del Popolo in Novigrad in Istria

Damir TULIĆ

Mramorni oltari i skulptura u samostanima trećoredaca glagoljaša na Cresu i Krku | Marble Altars and Sculpture in the Monasteries of Glagolitic Tertiaries on Cres and Krk

– stanka | break

Mateja JERMAN

Liturgijska srebrnina u samostanima franjevac trećoredaca na Krku i Cresu | Liturgical Silverware in the Monasteries of Tertiary Franciscans on Krk and Cres

Iva JAZBEC

Zbirka liturgijskoga ruha u samostanu sv. Marije Magdalene u Portu na otoku Krku | A Collection of Liturgical Vestments in the Monastery of St. Mary Magdalen in Porat on the Island of Krk

Damir SABALIĆ

Fra Stanko Dujmović (1866. – 1940.) kao fotograf | Friar Stanko Dujmović (1866 – 1940) as a Photographer

– rasprava | discussion

19,30

večera i primanje za sudionike i druge goste u Nadbiskupijskom pastoralnom institutu
 | dinner and reception for participants and other guests at the Archdiocesan Pastoral
 Institute, Zagreb

SUBOTA, 28. rujna 2013. | SATURDAY, 28 September 2013
Hrvatsko katoličko sveučilište, Zagreb | Catholic University of Croatia,
Zagreb

9,00 – 10,30

Predsjedaju | Moderators: Vlasta Zajec & Ivan Botica

Vesna BADURINA STIPČEVIĆ
Hrvatske srednjovjekovne legende o svetom Jeronimu | Croatian Medieval Legends
about St. Jerome

Marinka ŠIMIĆ
Leksik Ivančičeva zbornika | Vocabulary of the Ivančić's Collectaneum

Katarina LOZIĆ KNEZOVIĆ
Jezične osobitosti Zbornika fra Šimuna Klimantovića I. iz 1512. godine | Linguistic
Characteristics of the Collectaneum of Klimantović I from 1512

Petar BAŠIĆ
Gospin plač u Klimantovićevu zborniku I. | Madonna's Cry in the Collectaneum
of Klimantović I

Andrea RADOŠEVIĆ
Heroltovi egzempli u Besjedama Matije Divkovića | Herolt's Exempla in Besjede
from Matija Divković

– rasprava i stanka | discussion and break

10,30 – 12,30

Predsjedaju | Moderators: Ines Sabotič & Marinka Šimić

Ana KOVAČEVIĆ
Žena, majka, kraljica: sv. Elizabeta Ugarska u hrvatskoglagoljskim brevijarima |
Woman, Mother, Queen: St. Elizabeth of Hungary in Croatian Glagolitic Breviaries

Lucija TURKALJ

Apokrif O krsnom drvetu u Žgombićevu zborniku | An Apocryphon About The Tree Of The Cross in the Collectaneum of Žgombić

Josip VUČKOVIĆ

Amulet Od muke Isukrstove. Prinost utvrđivanju žanrovskoga repertoara glagoljske književnosti stavljene u službu pučke pasionske religioznosti | Amulet Od muke Isukrstove [On the Passion of Jesus Christ]. A Contribution to the Identification of the Genre Repertoire of the Glagolitic Literature Written for the Purposes of Popular Passion Devotion

Marija-Ana DÜRRIGL – Stella FATOVIĆ-FERENČIĆ

Medicinska marginalija u molitveniku fra Ivana Čeperića | Medical Marginal Notes in the Prayer Book of Friar Ivan Čeperić

Jasna VINCE

Franjevac trećoredac Stipan Ludovik Baus i njegov rukopisni glagoljični Bukvar iz 1823. godine | Tertiary Franciscan Stipan Ludovik Baus and His Glagolitic Manuscript Bukvar (Primer) from the Year 1823

Ana MIHALJEVIĆ – Milan MIHALJEVIĆ

Brevis grammatica Slavica fra Benedikta Mihaljevića | Brevis grammatica Slavica of Friar Benedikt Mihaljević

– rasprava i stanka | discussion and break

14,30 – 15,30

Predsjedaju | Moderators: Mirjana Matijević Sokol & Tomislav Galović

Sandra SUDEC

Inventar samostana sv. Marije Magdalene u Portu na otoku Krku (1734. – 1878.) kao jezični izvor | Inventory of the Monastery of St. Mary Magdalen in Porat on the Island of Krk (1734 – 1878) as a Linguistic Source

Olga AKIMOVA

Glagoljske knjige u zbirci Aleksandra Čertkova | Glagolitic Books in the Collection of Alexander Čertkov

Milica LUKIĆ – Vera BLAŽEVIĆ KREZIĆ

Prinosi Dragutina Antuna Parčića obnovi liturgijskih knjiga u 19. stoljeću (o jezičnoj koncepciji D. A. Parčića prije Misala) | Contributions of Dragutin Antun Parčić to the Restoration of Liturgical Books in the 19th Century (On the Linguistic Conception of D. A. Parčić before the Missal)

Anđelko BADURINA

Datja i prijatja trećoredskih samostana kao izvori za povijest gospodarskih i društvenih odnosa na Kvarneru i Dalmaciji od 16. do 20. stoljeća | Datja and Prijatja of Tertiary Monasteries as Sources for the History of Economic and Social Relations in the Bay of Kvarner and Dalmatia between the 16th and 20th Centuries

– rasprava i stanka | discussion and break

16.00 – 18.30

Predsjedaju | Moderators: Ines Sabotič & Hrvoje Kekez

Ivan MAJNARIĆ

Zaglavaska zadužbina Sv. Mihovila iz rakursa Grgura Mrganića | The Zaglava Foundation of St. Michael from Grgur Mrganić's Point-of-View

Emir O. FILIPOVIĆ

Bosanska kraljica Katarina kao trećoredica | Katarina, Queen of Bosnia, as a Nun of The Third Order

Petar RUNJE

Fra Stjepan Belić – priređivač Baromićeva glagoljskog brevijara 1493. godine u Veneciji? | Friar Stjepan Belić – Editor of Baromić's Glagolitic Breviary from 1493 in Venice?

Vinko KOVAČIĆ

Dokumenti na talijanskom jeziku u prvom svesku Bartolijeva zbornika | Documents in Italian Language in the First Volume of the Collectaneum of Bartoli

Anica VLAŠIĆ-ANIĆ

Prvi istraživački susret s Arhivom Provincijalata franjevaca trećoredaca u Zagrebu | A Researcher's First Encounter with the Archives of Tertiary Franciscans on Ksaver in Zagreb

– stanka | break

Ivan BOTICA

Glagoljica i glagoljaštvo kroz život Ante Nižića | Glagolitic Writing and Glagolitic Culture through the Life of Ante Nižić

Ilija ŽIVKOVIĆ

Pastoralna, socijalna, kulturna i politička djelatnost franjevaca trećoredaca glagoljaša u Sjedinjenim Američkim Državama | Pastoral, Social, Cultural and Political Activity of the Glagolitic Tertiary Franciscans in the USA

Ivan BODROŽIĆ

Srećko Badurina, biskup trećoredac, znak vjere i svjedok vremena | *Srećko Badurina, a Tertiary Bishop, Symbol of Faith and Witness to Times*

Tomislav GALOVIĆ

Fra Stjepan M. Ivančić kao povjesničar | *Friar Stjepan M. Ivančić as a Historian*

– rasprava | discussion

18.30

– službeno zatvaranje skupa | formal conclusion of the Conference

19.00

– misno slavlje na crkvenoslavenskom jeziku u crkvi sv. Franje Ksaverskoga, Zagreb | Holy Mass at the Old Church Slavonic language in the Church of St. Francis Xavier, Zagreb

FILOZOFSKI FAKULTET SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

ZAVOD ZA HRVATSKU POVIJEST
INSTITUTE OF CROATIAN HISTORY
INSTITUT FÜR KROATISCHE GESCHICHTE

RADOVI

47

vol. 1

ZAVOD ZA HRVATSKU POVIJEST
FILOZOFSKOGA FAKULTETA SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

The logo for FF press, featuring the letters 'FF' in a stylized font with a horizontal line through them, followed by the word 'press' in a lowercase sans-serif font.

ZAGREB 2015.

RADOVI ZAVODA ZA HRVATSKU POVIJEST
FILOZOFSKOGA FAKULTETA SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

Knjiga 47, vol. 1

Izdavač / Publisher
Zavod za hrvatsku povijest
Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
FF-press

Za izdavača / For Publisher
Vlatko Previšić

Glavni urednik / Editor-in-Chief
Hrvoje Gračanin

Izvršna urednica / Executive Editor
Inga Vilogorac Brčić

Uredništvo / Editorial Board
Bruna Kuntić-Makvić (stara povijest/ancient history), Zrinka Nikolić Jakus (srednji vijek/
medieval history), Hrvoje Petrić (rani novi vijek/early modern history), Željko Holjevac
(moderna povijest/modern history), Tvrtko Jakovina (suvremena povijest/contemporary history),
Silvija Pisk (mikrohistorija i zavičajna povijest/microhistory and local history),
Zrinka Blažević (teorija i metodologija povijesti/theory and methodology of history)

Međunarodno uredničko vijeće / International Editorial Council
Denis Alimov (Sankt Peterburg), Živko Andrijašević (Nikšić), Csaba Békés (Budapest), Rajko
Bratož (Ljubljana), Snježana Buzov (Columbus, Ohio), Svetlozar Eldarov (Sofija), Toni Filiposki
(Skopje), Aleksandar Fotić (Beograd), Vladan Gavrilović (Novi Sad), Alojz Ivanišević (Wien),
Egidio Ivetić (Padova), Husnija Kamberović (Sarajevo), Karl Kaser (Graz),
Irina Ognyanova (Sofija), Géza Pálffy (Budapest), Ioan-Aurel Pop (Cluj),
Nade Proeva (Skopje), Alexios Savvides (Kalamata), Vlada Stanković (Beograd),
Ludwig Steindorff (Kiel), Peter Štih (Ljubljana)

*Izvršna urednica za tuzemnu i inozemnu razmjenu /
Executive Editor for Publications Exchange*
Kristina Milković

Tajnik uredništva / Editorial Board Assistant
Dejan Zadro

Adresa uredništva/Editorial Board address
Zavod za hrvatsku povijest, Filozofski fakultet Zagreb,
Ivana Lučića 3, HR-10 000, Zagreb
Tel. ++385 (0)1 6120 150, 6120 158, faks ++385 (0)1 6156 879

Časopis izlazi jedanput godišnje / The Journal is published once a year

Časopis je u digitalnom obliku dostupan na / The Journal in digital form is accessible at
Portal znanstvenih časopisa Republike Hrvatske „Hrčak“
<http://hrcak.srce.hr/radovi-zhp>

Financijska potpora za tisak časopisa / The Journal is published with the support by
Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske

Časopis je indeksiran u sljedećim bazama / The Journal is indexed in the following databases:
Directory of Open Access Journals, EBSCO, SCOPUS, ERIH PLUS

Naslovna stranica

Iva Mandić

Grafičko oblikovanje i računalni slog

Marko Maraković

Lektura

Samanta Paronić

Tisak

Web2tisak, Zagreb

Naklada

250 primjeraka

*Časopis je u digitalnom obliku dostupan na Portalu znanstvenih časopisa
Republike Hrvatske „Hrčak“ <http://hrcak.srce.hr/radovi-zhp>*

*The Journal is accessible in digital form at the Hrcak - Portal of scientific
journals of Croatia <http://hrcak.srce.hr/radovi-zhp>*

RADOVI 47
vol. 1

ZAVODA ZA HRVATSKU POVIJEST FILOZOFSKOGA FAKULTETA SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

Tematski blok / Themed issue

TREĆOREDSKA GLAGOLJAŠKA TRADICIJA U EUROPSKOM KONTEKSTU TERTIARY GLAGOLITIC TRADITION IN EUROPEAN CONTEXT

Radovi međunarodnoga znanstvenog skupa
održanoga 27. i 28. IX. 2013. na Hrvatskom katoličkom sveučilištu u Zagrebu
u organizaciji

Provincije franjevac trećoredaca glagoljaša u Zagrebu, Hrvatskoga katoličkog
sveučilišta u Zagrebu, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu – Odsjek za
povijest, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Splitu – Odsjek za povijest, Instituta
za povijest umjetnosti u Zagrebu i Staroslavenskoga instituta u Zagrebu

Proceedings of the International Scientific Conference
held on 27th and 28th September 2013 at the Catholic University of Croatia in Zagreb
and organized by
the Province of the Glagolitic Friars of the Third Order Regular, Catholic University
of Croatia in Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences of the University
of Zagreb - Department of History, Faculty of Humanities and Social Sciences of
the University of Split - Department of History, Institute of Art History,
and Old Church Slavonic Institute

Gosti urednici / Guest editors

Ivan BOTICA
Tomislav GALOVIĆ
Kristijan KUHAR